Шортэн Аскэрбий къэбэрдей культурэмрэ литературэмрэ и лэжьакIуэ пашэхэм ящыщ зыщ. И творчествэм и инагъкIи, къызэщIиубыдэ темэ зэмылIэужьыгъуэхэмкIи Шортэным ди литературэм щыхишащ езым и лъагъуэ гъуэзэджэ. Ар драматург нэхъ Iэзэ дыдэхэм ящыщ зыщ, критик Iэзэуи зыкъигъэлъэгъуащ, лъэпкъ мифологиемрэ IуэрыIуатэмрэ къэугъуеинымрэ джынымрэ хэлъхьэныгъэшхуэ хуищIащ. А псом нэмыщIу, ар адыгэ тхакIуэшхуэщ. тхылъиплIу зэхэлъ «Бгырысхэр» романыр, зэрытщIэщи, адыгэ прозэм и классикэу къалъытэр. Рассказ жанрым зэрыщылэжьар къапщтэмэ, абы и творчествэм1954 гъэм Аскэрбий и творчествэм, ди литературэ псом и дежкIэ мыхьэнэшхуэ зиIэ Iуэхугъуэ къыщыхъуащ: «Бгырысхэр» историческэ романым и япэ тхылъыр дунейм къытехьащ. Мы ро маным къэбэрдей-шэрджэс литературэм и тхыдэм увыпIэшхуэ щеубыд. «Бгырысхэр» романым авторыр щIыпIэ куэдым щытопсэлъыхь, унэцIэ куэди къехь, Iуэхугъуэ куэди щокIуэкI. Роман-эпопеем и зэман зытеухуакIэ къеубыд XIX лIэщIыгъуэм и пэщIэдзэм щегъэжьауэ 1870 гъэхэм нэс. А зэман иным тхакIуэм дэ щыгъуазэ дыхуещI бгырыс щIыналъэм щекIуэкI, къыщыхъу Iуэхугъуэшхуэхэм. Ар къэгъэлъэгъуэжыныр тыншкъым, аращ тхакIуэм бгырысхэм я тхыдэм, къэхъукъащIэ зэмылIэужьыгъуэхэм, этнографием, хабзэм и гугъу ищIын хуей щIэхъури. Романым и япэ напэкIуэцIхэм къыщыщIэдзауэ и кIыхьагъкIэ авторым кIуэцIреш адыгэ хабзэр. Шортэным дахэу, екIуу зэфIегъэувэр и лъэпкъым и образымрэ абы зэрихьэ, къыкIэлъызэрахьэ хабзэхэмрэ. Персонаж нэхъыщхьэу хэтхэм ящыщ зыщ Шорэ. Ар адыгэ узэщIакIуэшхуэ Нэгумэ Шорэ къытещIыкIа образщ. Тхыгъэм и япэ напэкIуэцIхэм дыщрохьэлIэр Шорэ сымаджэу. Пасэм сымаджэм щIопщакIуэ хуащIу, сымаджэм и ныбжьэгъухэр къызэхуэсрэ ар трагъэууэ, гушыIэхэу, джэгухэу зэхэту щытащ. Апхуэдэ зы Iуэхущ Аскэрбии зытетхыхьыжыр: «...Шорэ нэхъыфI зэрыхъум папщIэ щIопщакIуэ ящIыну абы и ныбжьэгъухэр пщIантIэм къыщызэхуэсат...». Абы нэмыщIу, пасэрей адыгэхэм зэралъытэмкIэ, уIэгъэ зытелъым бзаджэнаджэхэр къыщытегушхуэ нэху щыщрат. ЩIэпщакIуэр жэщу щIащIыр абыкIэ бзадэнаджэхэр Iуагъэщтын мурадкIэт. Сымаджэр трагъэукIэрэ, и нэгу зрагъэужькIэрэ нэхъ псынщIэу зыкъиужьыжырт, и узым егупсысыну зэман зэримыIэм къыхэкIкIэ ар нэхъ псынщIэу къызэфIэувэжырт. КъызэрытлъытэмкIэ, мы хабзэр IэщIыб ящIыжа щхьэкIэ, цIыхухэм ди зэманым Iейуэ къахуэсэбэпын Iуэхугъуэщ. Сыту жыпIэмэ, цIыху сымаджэм гулъытэ лей нэхъыбэрэ хуэпщIыху абы нэхъ псынщIэу зеужьыж, дунеймкIэ нэхъ къеIэу, хъужыным нэхъ хущIэкъуу щытщ. Романым щIопщакIуэм нэмыщI къыхощыж нэгъуэщI зы хабзэ хьэлэмэти. Ар, мэлыхъуэхэр щыплъырым и деж жэщкIэрэ гъуэрыгъуэурэ хъыбар, шыпсэ, таурыхъ, къуажэхь, къебжэкI, зэхуаIуатэу яхабзэу зэрыщытарщ. «Хэт ныжэбэ зи къыхэдзэгъуэр?» жаIэти зи чэзум къыхидзэрти жаIэжу, зэхъурджауэу зэхэсхэт, апхуэдэурэ мэлхэр яхъумэрт, я жейри щхьэщагъэкIырт. ВакIуэдэкIым ехьэлIауэ зэрахьэу щыта хабзэри ди нэгу къыщIегъэувэж Аскэрбий, вакIуэдэкI махуэр бгырысхэм я гуфIэгъуэшхуэт, бэвыгъэм теухуа уэрэдыжьхэр жаIэурэ хъуэхъухэр яIэтурэ, а лэжьыгъэр зыгъэпсынщIэн гушыIэ дахэри яхэлъурэ вакIуэ дэкIырти нэгузыужь хэлъу и к эм нэс ирахьэкIырт. ЦIыху псори зэгурыIуэрэ зэдэIуэжу, псори зэкъуэтрэ зэгъусэу щIыхэр явэрт. Адыгэхэм сыт щыгъуи хабзэу яхэлъащ, хьэщIэм пщIэшхуэ хуэщIыныр, хъумэныр. Ар хыболъагъуэр романым къыхэщыж Щамел и псалъэхэм: «...ХьэщIэ бэлыхь къыхуэкIуащ ди мюршидым.... Къазий-Мухьэмэд унафэ къысхуищIащ, хьэщIэщыр хъумэн хуейуэ... Псэ пыту зы цIыху едгъэкIуалIэ хъунукъым...». Мы псалъэхэм наIуэ къыпщащI, адыгэхэм ямызакъуэу, Какваз бгырыс псоми хьэщIэм егъэлеяуэ тегужьеикIауэ яхъумэу зэрыщытар. ХьэщIэу къепсыхар я бийуэ щытми кърагъэблагъэу ягъэхьэщIэн, сыт хуэдэ шынагъуэми щахъумэн, уеблэмэ, я псэр хьэщIэм лей къытемыхьэн папщIэ ятын хуейт адыгэхэм. АдэкIэ авторым дахэу етхыж лъыщIэжыным и хабзэр зэрагъэзащIэу щытари. Ар адыгэхэм ижь-ижьыж лъандэрэ къадекIуэкI Iуэхугъуэт. Лъэпкъхэр лъыкIэ зэбийуэ, ялъ ямыщIэжыныр емыкIуу, лIыгъэншагъэу ялъытэу щытт Кавказым ис лъэпкъхэм. Мыбдеж - щапхъэу къэтхьыну дыхуейт дыхуейт Бэтокъуэ и адэм илъ ищIэжыну пщы Аслъэнджэрий и деж зэрыкIуэр: «– Ди ныбжьыр нос здынэсын хуейм. Сэ сошынэ силъ сымыщIэжу е уэ, е сэ дунейм дехыжынкIэ. ПщIэнукъым къэхъунур. АтIэ, Бомэт и къуэ, сэ къуэгъэнапIэ фочауэу сыноуэу узукIами къыстехуи, къыстехьи щыIэтэкъым. Ауэ, сэ сыадыгэлIу си гугъэжщ, апхуэдэу узукIыныр си напэм къезэгъыркъыми, хабзэ щыIэщи, хабзэм ипкъ иткIэ щIакIуэ кIапэ дызэдытегъэувэ. СыбукIрэ, абы щыгъуэ сыхэкIуэдауэ аращи, псори зэфIэкIащ. Си насып птекIуэрэ, абы щыгъуэ, силъ сщIэжауэ аращи, дызэпэкIуэжащ, тIури напэ хужькIэ тхьэм и пащхьэ дрихьэж... – Сэ сыадыгэпщщ, сэ си напэ къезэгъыркъым си пщылI щIакIуэ кIапэ сыдытеувэну...» .Мы пычыгъуэ цIыкIум иджыри къыхощыр цIыхухъухэр щIакIуэ кIапэ зэдытеувэу зэрыщытари, абы зэдытеувэнхэр зэхуэдэм къыхэ кIауэ щытын зэрыхуейри. Адыгэ хабзэм щыщу Шортэныр зытетхыхьа дэтхэнэ зыри Iуэхугъуэ мыхьэнэ зиIэ защIэхэщ. Мыхэр, цIыхухэр зэгурыIуэу, зэмызауэу, IэфIагъ, гуапагъэ яку дэлъу псэуным папщIэкIэ дызэрыт зэманым Iейуэ къытхуэт, дызыхуэныкъуэхэщ. Шортэн Аскэрбий IуэрыIуатэ зэхуихьэсыжам имызакъуэу, ищхьэкIэ зэрыжытIащи, и тхыгъэхэр нэхъ гъэщIэгъуэн, нэхъ удихьэх, нэхъ купщIафIэ ищIын папщIэ къыщигъэсэбэпащ IуэрыIуатэ лIыхъужьхэм я образхэри. «Бгырысхэр» историческэ романым дыщыхуозэр лъэпкъ IуэрыIуатэм ижь зыщIихуа Дэбэч и образ хьэлэмэтым. Дэбэч гъукIэ Iэзэу щыдолъагъу тхыгъэм, къыдалъхуахэм сэбэп зэрахуэхъуным хущIэкъуу, езым и кIыщ иIэжрэ абы щылажьэу. Мы образыр нарт эпосым зи къуэпсыр хыхьэхэм ящыщщ, икIи нарт хъыбарыжьхэм уащрохьэлIэ гъукIэ Iэзэ Дэбэч. Языныкъуэхэм деж езы Лъэпщ дыдэ гъукIэным хуезыгъэсар арауэ хъыбархэм къыщокIуэ. Романыр бзэ дахэкIэ гъэпсащ. Дэтхэнэ персонажми езым и псалъэкIэрэ и хьэл-щэнрэ иIэжщ. Ауэ мы романым иджыри зы хьэлэмэтагъ хэлъщ, Шортэн Аскэрбий зи пашэ гупым зэхуахьэсыжу къыдагъэкIыжа псалъэжьхэм щыщ куэд абы къыщыгъэсэбэпащ. Ахэр ауэ сытми къыгуалъэфу жаIэкъым персонажхэм, атIэ ахэр епхауэ щытщ романым щекIуэкI Iуэхугъуэхэм. Апхуэдэхэщ: «ЛIэным лIыгъэ хэлъщ», «Шэшэным и нэмрэ и къамэмрэ зэхуэдэщ», «Си пыIэкур кърихуащ», «Зи бзэ IэфI щынэр мэлитI щIоф», «УщыбжэкIэ ипщэкIэ къыщIэдзэ, ищхъэрэкIэ бжыгъэр щыух», «Е дылIэн, е дылIын», «Пщы зымэлъэгъуам Алыхьу фIощI», «Я псэхэр зы чысэм илът», «И хэку зыри бегъымбар щыхъуркъым», «Зы щIыпIэм щокъакъэ, нэгъуэщI щIыпIэм щокIэцI», «Ер вы бжьакъуэм къокI», «Шхэгъуэм – сабийщ, зэуэгъуэм – нартщ», нэгъуэщI куэдхэри. Жанр цIыкIухэм щыщу романым къыщыхьахэм ящыщщ нэщэнэхэри, пщIыхьэпIэм гулъытэ лей адыгэхэм хуащIу зэрыщытари. Абыхэм романыр ягъэдахэ, образхэр нэхъ гурыIуэгъуафIэ ящIыр.